



Degen, ils 21 da november 2011

Communicaziun da medias

CHAJACHAUTSCHAS È Ì EN LAS CHAUTSCHAS! – Produzioni n'a vign betg realisada

Bagat – produzioni da teater deploreschan da stuair communitgar che la produzioni

CHAJACHAUTSCHAS! Las emprovas da curaschi dad Uorsin e Flurina, n'a po betg vegnir realisada ord mancanza da daners. En co-produzioni cun il Teater Cuira avess la premiera gi lieu ils 17 da fevver 2012 en la scola bilingua Lachen a Cuira.

Il project da teater CHAJACHAUTSCHAS! fiss stà in project rumantsch per in public giuven en las hallas da gimnastica da las scolas primaras en il Grischun. Malgrà il sustegn dal maun public e differentas fundaziuns privatas, é la finamira da segirar ina basa finanziaria solida che lubess ina produzioni da teater cun artists professionals, betg vegnida cuntanschida.

Sin basa da las famusas istorgias dad «Uorsin», «Flurina» e «La naivera» da Selina Chönz ed Alois Carigiet avess la produzioni CHAJACHAUTSCHAS! tractà la dumonda sche uffants muntagnards sajan propi pli curaschus ch'auters? Era ils acturs da BAGAT avessan fat frunt a lur temas cun emprovas da curaschi. Ils acturs fissan sa mesirads ed avessan sfidads in l'auter. Tgi é il pli curaschus? Tier questas cumprovas fissan ils uffants vegnids entretschads en l'inscenaziun ed avessan fatg activamain part da l'istorgia, incl. maruns e groma tratga. La descripiun dal project sa chatta en l'agiunta.

Bagat sa dumonda, tge valur ed impurtanza ha il teater e la cultura en las scolas popularas dal Grischun? Na fa ina scolaziun culturala ed estetica betga part dad ina scolaziun complessiva dad in uffant?

«Teater e scola é in pér perfetg da la scolaziun culturala. Per quai n'a po il teater per uffants e giuvenils betg esser senza partenadi cun las scolas. Il teater sto dentant restar teater e n'a d'astga betg vegnir instrumentalisads tar la setavla lecziun da scola. Per quai dovri la pedagogia da teater en cumbinaziun cun il giu da teater, per quai dovri preschentaziuns da teater durant il temp da scola – e tut quai duai esser usché evident sco matematica ed anglais.» citat Wolfgang Schneider, president ASSITEJ International 2002-11

Ensemen cun auters artists ed interessents da cultura e scolaziun vul Bagat lantschar la discussiun davart la necessitad da la scolaziun culturala per igl uffant: **Scola dovra cultura! Cultura dovra scola!**

Dapli informaziuns davart Bagat chattais Vus www.bagat.ch

Bagat sco era il Teater Cuira èn commembers da l'associaziun svizra da teater per affons e giuvenils astej. www.astej.ch. L'astej Svizra é commembra da l'ASSITEJ International www.assitej-international.org.

Contact:

Roman Weishaupt, roman.weishaupt@bagat.ch, 078 882 47 87

David Flepp, david.flepp@bagat.ch, 079 219 82 64



Degen, 21. November 2011

Medienmitteilung

CHAJACHAUTSCHAS! È Ì EN LAS CHAUTSCHAS! – Produktion abgesagt

Bagat – produenziun da teater bedauert mitteilen zu müssen, dass die rätoromanische Produktion **CHAJACHAUTSCHAS! Die Mutproben von Schellenursli und Flurina** aus finanziellen Gründen nicht realisiert werden kann. In Koproduktion mit dem Theater Chur hätte die Premiere am 17. Februar 2012 im zweisprachigen Schulhaus Lachen in Chur gefeiert werden sollen.

Das Theaterprojekt CHAJACHAUTSCHAS! wäre ein rätoromanisches Projekt für ein junges Publikum in den Turnhallen der Primarschulklassen Graubündens gewesen. Trotz der Unterstützung der öffentlichen Hand und von verschiedenen privaten Stiftungen, wurde das Ziel, eine solide finanzielle Basis für die Verwirklichung des Projektes mit professionellen Künstlerinnen und Künstlern zu schaffen, nicht erreicht. Auf der Grundlage der berühmten Geschichte des «Schellenursli», seiner Schwester «Flurina» und «Der grosse Schnee» von Selina Chönz und Alois Carigiet hätte CHAJACHAUTSCHAS! von der Frage gehandelt, ob Bergkinder wirklich mutiger seien als andere? Die Schauspieler hätten sich gemessen und sich gegenseitig herausgefordert. Wer ist am mutigsten? Bei diesen Mutproben wären die Kinder in das Geschehen mit einbezogen worden und hätten ihre eigenen Erfahrungen im Umgang mit Enttäuschungen, Angst und Mut einbringen können. Die Kinder wären zu Mutexperten geworden, inkl. Marroni mit Schlagrahm. Die detaillierte Projektbeschreibung finden Sie im Anhang.

Bagat stellt sich die Frage, welchen Wert und welche Wichtigkeit das Theater und die Kultur im Allgemeinen in den Volksschulen des Kantons Graubünden haben? Ist die kulturelle und ästhetische Bildung nicht Teil der ganzheitlichen Bildung eines Kindes?

«Theater und Schule sind das Traumpaar kultureller Bildung. Deshalb geht im Kinder- und Jugendtheater nichts ohne eine Partnerschaft mit Schulen. Aber Theater muss Theater bleiben und darf nicht zur 7. Unterrichtsstunde instrumentalisiert werden. Deshalb braucht es Theaterpädagogik im Bündnis mit dem darstellenden Spiel, deshalb braucht es Theatervorstellungen während der Schulzeit – und all das so selbstverständlich wie Mathe und Englisch.» Zitat Wolfgang Schneider, Präsident der ASSITEJ International 2002-11

Gemeinsam mit anderen Kulturschaffenden und -interessierten möchte Bagat die Diskussion über die Notwendigkeit der kulturellen Bildung lancieren: **Schule braucht Kultur! Kultur braucht Schule!**

Weitere Informationen zu Bagat: www.bagat.ch

Bagat wie auch das Theater Chur sind Mitglieder des Schweizerischen Verband des Theaters für Kinder und Jugendliche astej. www.astej.ch. Die astej Schweiz ist Mitglied der ASSITEJ International www.assitej-international.org

Kontakt:

Roman Weishaupt, roman.weishaupt@bagat.ch, 078 882 47 87

David Flepp, david.flepp@bagat.ch, 079 219 82 64